



Factura: 002-003-000031008



20201701037P01113

PROTOCOLIZACIÓN 20201701037P01113

PROTOCOLIZACIÓN DE DOCUMENTOS PÚBLICOS O PRIVADOS

FECHA DE OTORGAMIENTO: 28 DE FEBRERO DEL 2020, (12:19)

OTROGA: NOTARÍA TRIGÉSIMA SÉPTIMA DEL CANTÓN QUITO

NÚMERO DE HOJAS DEL DOCUMENTO: 10

CUANTÍA: INDETERMINADA

| A PETICIÓN DE:                 |                          |                        |                    |
|--------------------------------|--------------------------|------------------------|--------------------|
| NOMBRES/RAZÓN SOCIAL           | TIPO INTERVINIENTE       | DOCUMENTO DE IDENTIDAD | No. IDENTIFICACIÓN |
| MUÑOZ GUANOLUISA LUIS FERNANDO | POR SUS PROPIOS DERECHOS | CÉDULA                 | 1712253267         |

|                |                  |
|----------------|------------------|
| OBSERVACIONES: | DI 3 COPIAS F.G. |
|----------------|------------------|

NOTARIO(A) PAQUEINA ALEXANDRA AUQUILLA FONSECA

NOTARÍA TRIGÉSIMA SÉPTIMA DEL CANTÓN QUITO

Jº TRAMITE: 24207-0041-20  
DOCUMENTO: Escritura  
10/07/20 2.1.1



## TRADUCCIÓN JURADA DEL ALEMÁN

### Protocolo de la sesión DEL DIRECTORIO DE LA COMPAÑÍA ODELGA MED ENGINEERING GMBH

#### Apertura de la sesión

Siendo las 15:00 horas del día 10 de julio 2019, en la sede de la empresa Odelga Med Engineering GmbH, situada in la calle Frankgasse número 4/20, de la ciudad de Viena se encuentran reunidos todos los socios de dicha empresa en presencia de Carlos Pérez Serrano autorizado con el derecho de voto por el socio Makiber S.A. inscrito en el Registro de Comercio Madrid M-29.714, ESP-28046 Madrid, Sociedad Anónima, P de la Castellana, 182-2, domiciliado in Madrid, de modo que esta sesión está autorizada adoptar todas las decisiones.

#### Solicitud

El director Carlos Pérez Serrano pone a consideración la creación de una sucursal de Odelga Med Engineering GmbH en el Ecuador. No habiendo más solicitudes, pasan a debatir el tema siguiente.

#### Punto del orden del día

El director Carlos Pérez Serrano, como autor de la solicitud, explica que la sucursal en Ecuador formaría parte de la estructura de Odelga Med Engineering GmbH, lo que facilitaría la operatividad de la misma manejando proyectos actuales y futuros, dando mayor confianza a las entidades públicas y privadas con las que se trate o con las que se realicen operaciones. Además, según las disposiciones legales nacionales en el Ecuador (artículo 6 del derecho ecuatoriano relativo a las sociedades), Odelga Med Engineering GmbH está obligada a domiciliarse en el Ecuador antes de firmar contratos con entidades públicas.

Después de un amplio intercambio de opiniones sobre los aspectos económicos, legales y políticos de la empresa se aprobó la solicitud y, además, se convino en establecer las normativas siguientes para, cumpliendo con los requerimientos formales, avanzar con la fundación de una sucursal en el Ecuador según la legislación ecuatoriana.

##### 1. Denominación de la sucursal y actividades:

Se decide que la Compañía, por medio de este instrumento, quedará autorizada y facultada para iniciar y llevar a cabo operaciones de negocios en la República del Ecuador compatibles con la escritura de constitución y los estatutos de la compañía, estableciendo una sucursal de la Compañía en la República del Ecuador. En un primer lugar, la Compañía abrirá sus oficinas en la ciudad de Quito, y, en un segundo lugar, podrá abrir oficinas en otras ciudades.

Odelga Med Engineering GmbH Sucursal del Ecuador no realizará actividades sometidas a las reglamentaciones comprendidas en la Ley de Bolsa, la Ley relativa a las Instituciones Financieras, así como la Ley General de Seguridad Social.

2. Se decide que la Compañía, mediante el instrumento presente, quedará autorizada y facultada a asignar un capital por una suma equivalente a US \$2,020 para la sucursal de la Compañía que se establecerá en la República del Ecuador. Dichos fondos serán cubiertos íntegramente mediante depósito en una cuenta que se abrirá en un banco de Quito-Ecuador.

3. Se decide que la Compañía designe, constituya y nombre a

FRANCO ALMEIDA RENE ANTONIO 1706888078

MUÑOZ GUANOLUISA LUIS FERNANDO 1712253267

ambos mayores de edad, como apoderados generales representando en forma individual y también como administradores de la sucursal de la Compañía en el Ecuador. En su respectiva función de apoderados generales de dicha Compañía gozarán de facultades amplias y suficientes para realizar, en nombre y en representación de la sucursal de la Compañía en el Ecuador, todos los actos y procedimientos jurídicos que deban celebrarse y surtir efecto dentro del territorio del Ecuador y, especialmente, contestar demandas y cumplir con las obligaciones respectivas, así como aquellas otras que se les hayan conferido, para que actúen en nombre y representación de la Compañía y a través de Odelga Med Engineering GmbH Sucursal del Ecuador, de conformidad con y aplicando las normativas y directivas de la Compañía. En tal sentido, dichos representantes legales tendrán, entre otras, las facultades siguientes:

- 1) Realizar, en nombre y en representación de la Compañía, todos los actos y procedimientos jurídicos que deban celebrarse y surtir efecto dentro del territorio del Ecuador, y, en especial, contestar demandas y cumplir con las obligaciones respectivas.
- 2) Celebrar contratos y ejercer todas las facultades otorgadas a los procuradores de conformidad con el Artículo 43 del Código Orgánico General de Procesos de Ecuador, incluyendo, entre otras, la facultad para presentar y contestar demandas, presentar pruebas y objetarlas, oponerse a reconvenções, reclamos, sentencias o adjudicaciones, solicitar un procedimiento arbitral, prestar testimonio y/o prestar testimonio decisario bajo juramento ante los tribunales, recibir la cosa sobre la cual versa el litigio y tomar posesión de ella, recibir pagos y otorgar recibos por los mismos, pudiéndose ejercer tales facultades ante cualquier corte, tribunal o autoridad administrativa.
- 3) Presentar, ofrecer, solicitar, reconocer, entregar, legalizar y otorgar ante notario cualquier solicitud, documento o instrumento, y realizar cualquier otra acción legítima que sea necesaria para el establecimiento, registro, creación y domiciliación de la Compañía en la ciudad de Quito, República del Ecuador.

4) Previa autorización escrita del señor Carlos Pérez Serrano, director de Odelga Med Engineering GmbH, los mandatarios estarán autorizados a delegar este poder parcial- o totalmente a una o varias personas. Cuando los mandatarios delegaren este poder, se entenderá que, sin perjuicio de la delegación, se reservan el derecho de ejercerlo cuando ellos lo consideren aconsejable, salvo cuando expresamente hayan renunciado a dicho derecho.

La ausencia temporal o definitiva de los mandatarios del país no dará por terminada la delegación del poder que hubieran otorgado los mandantes en conformidad con el instrumento presente.

5) El poder presente podrá terminar por voluntad del mandante o renuncia del mandatario y en los demás casos previstos en la Ley y de conformidad con lo que ésta disponga.

6) En general, el representante legal permanente de la sucursal Odelga Med Engineering GmbH Sucursal del Ecuador se someterá a las normativas relativas a los directores generales de una empresa, a la legislación del Ecuador y a las disposiciones que figuren en los documentos constitutivos de la sucursal, en caso de que sean aplicables.

Sin perjuicio de sus más amplias facultades para tales propósitos, el señor Carlos Pérez Serrano, en su función de representante legal de Odelga Med Engineering GmbH, quedará autorizado a otorgar la escritura de constitución de Odelga Med Engineering GmbH Sucursal del Ecuador, a la que se incorporarán las ampliaciones consideradas como útiles y demás especificaciones, a fin de que el representante legal pueda cumplir las misiones asignadas.

#### Clausura de la reunión

No habiendo otros asuntos que tratar, se clausura la reunión. El director firma a las 3:30 p.m.

(firma ilegible)

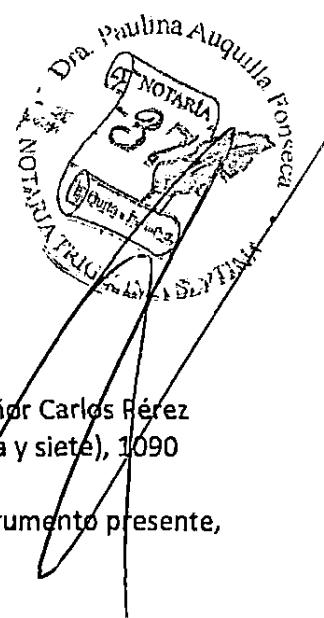
Firma: Carlos Pérez Serrano

autorizado con el derecho de voto por el socio Makiber S.A

pagadas las tasas de EUR 14,30 según § 14 tarifa 13 de la Ley de Tasas.

B.R.Zl. 4518/2019/bl

Por medio de la presente confirmamos la autenticidad de la firma del Señor Carlos Pérez Serrano, nacido el 08.03.1967 (ocho de marzo de mil novecientos sesenta y siete), 1090 Viena, Frankgasse 4/10.  
Además, confirmamos que la parte declara conocer al contenido del instrumento presente, firmándolo libremente.



*Die genaue Übereinstimmung der vorstehenden Übersetzung mit dem angehefteten Original in deutscher Sprache bestätige ich unter Berufung auf meinen Eid.*  
Wien, am 11.02.2020

*Refiriéndome a mi juramento certifico que es traducción fiel del original en idioma alemán adjunto.*  
Viena, al 11.02.2020

*die allgemein beeidete und gerichtlich zertifizierte Übersetzerin:  
la intérprete generalmente jurada y judicialmente certificada:*

Mag. Karin Koban

A handwritten signature in black ink, appearing to read "Karin Koban".

\* Allg. beeid. und gerichtlich zertifizierter Dolmetscher \*  
Mag. Karin Koban  
1140 Wien  
für die spanische Sprache

102Jv 562120h

Gebühr € 33,-  
entrichtet

13. FEB 2020

Die Echtheit der vorstehenden Unterschrift  
des allgemein beeideten und gerichtlich zertifizierten  
Dolmetscher für die spanische Sprache,

Mag. Karin Koban,  
wird beurkundet.

Der Präsident des Landesgerichtes für ZRS Wien  
1014 Wien, Schmerlingplatz 11  
Wien, am

13. FEB 2020  
Für die Präsidentin:

Illmaier, BA



Protokoll de

Eröffnung di

Am 10. Juli  
am Firmen  
ausgewies  
28046 Ma  
mit einer  
Ansche

Der Ge  
Engine  
Them

Tage

Der  
ges  
En  
up  
u

### Apostille

(Convention de La Haye du 5 octobre 1961)

1. Land. .... ÖSTERREICH

Pays:

Diese öffentliche Urkunde / Le présent document officiel

2. ist unterzeichnet von .. Wolfgang Illmaier, BA  
a été signé par

3. in seiner Eigenschaft als .. Zeichnungsbefugter  
agissant en qualité de

4. Ist versehen mit dem Siegel/Stempel des (der). Landesgerichtes  
le sceau/imbûche qui y figure est celui de für ZRS Wien

Bestätigt / Ainsi fait

5. in WIEN 6. am ... 13. FEB. 2020  
at(hen) le (date)

7. durch par (autorité d'attestation) 8. unterzl. 102Jv 154520h  
9. Le Präsidenten des Landesgerichtes für sous N° du registre  
10. Wien, 1014 Wien, Schmerlingplatz 11

Für die Präsidentin:

10. Unterschrift...  
Signature  
Illmaier, BA



## Protokoll der Generalversammlung von Odelga Med Engineering GmbH

### Eröffnung der Sitzung

Am 10. Juli 2019 um 15:00 Uhr trat die Geschäftsführung der Firma Odelga Med Engineering GmbH MA SEPTEMBER 2019  
am Firmensitz in der Frankgasse 4/20, Wien im Beisein von Herrn Carlos Pérez Serrano,  
ausgewiesener Vertreter der Makiber S.A., eingetragen im Handelsregister Madrid M-29.714, ESP-  
28046 Madrid, Sociedad Anonima, P de la Castellana, 182-2, mit dem Sitz in Madrid bevollmächtigt  
mit einer Stimmrechtsvollmacht sodass die Versammlung berechtigt ist alle Beschlüsse zu fassen.

### Ansuchen

Der Geschäftsführer Carlos Pérez Serrano stellt die Gründung einer Filiale von Odelga Med  
Engineering GmbH in Ecuador zur Überlegung. In Ermangelung weiterer Anträge wurde der folgende  
Themenbereich behandelt.

### Tagesordnungspunkt

Der Geschäftsführer Carlos Pérez Serrano, der den Antrag auf die Eröffnung einer Filiale in Ecuador  
gestellt hat erläutert, dass die Zweigniederlassung in Ecuador Teil der Struktur von Odelga Med  
Engineering GmbH sein würde, wodurch deren Handlungsfähigkeit beim Management von laufenden  
und künftigen Projekten erleichtert und den öffentlichen und privaten Institutionen, mit denen  
Umgang gepflogen wird bzw. Geschäfte getätigt werden, mehr Vertrauen entgegengebracht werden  
würde. Außerdem sei Odelga Med Engineering GmbH durch die lokalen gesetzlichen Bestimmungen  
in Ecuador (Artikel 6 des ecuadorianischen Gesellschaftsrechts) verpflichtet, sich bis zur  
Unterzeichnung von Verträgen mit öffentlichen Stellen, in Ecuador niederzulassen.

Nach einem umfassenden Meinungsaustausch über die wirtschaftlichen, rechtlichen und politischen  
Aspekte des Unternehmens wurde der Antrag genehmigt und außerdem wurde vereinbart, folgende  
Richtlinien festzulegen, um in Erfüllung der formalen Erfordernisse die Gründung einer Filiale in  
Ecuador gemäß den Rechtsvorschriften Ecuadors voranzutreiben.

#### 1. Bezeichnung und Aktivitäten:

Es wird beschlossen, dass die Firma durch diese Generalversammlung dazu ermächtigt und  
berechtigt wird, Geschäftstätigkeiten in der Republik Ecuador aufzunehmen und durchzuführen, die  
mit dem Gesellschaftsvertrag und der Firmensatzung vereinbar sind. Dafür wird eine Niederlassung  
der Firma in der Republik Ecuador errichtet. Die Firma wird zuerst ihre Niederlassung in der Stadt  
Quito eröffnen, kann aber später Niederlassungen in anderen Städten eröffnen.

Odelga Med Engineering GmbH Sucursal del Ecuador wird keine Aktivitäten ausführen, die unter die  
Regulierungen für Unternehmen nach dem Börsegesetz, dem Gesetz für Finanzinstitutionen sowie  
des Allgemeinen Versicherungsgesetzes fallen.

#### 2. Es wird beschlossen, dass die Firma ermächtigt und berechtigt wird, den Betrag in Höhe von umgerechnet US \$2.020 als Anfangskapital dieser Niederlassung zur Verfügung zu stellen, welche die Firma in der Republik Ecuador eröffnen wird. Diese Summe wird zur Gänze durch Einzahlung auf ein in Quito, Ecuador, zu eröffnendes Bankkonto gedeckt.

3. Es wird beschlossen, dass die Firma

FRANCO ALMEIDA RENE ANTONIO 1706888078  
MUÑOZ GUANOLUISA LUIS FERNANDO 1712253267

volljährig, als Generalbevollmächtigte in Einzelvertretung, und auch als Administratoren der Filiale des Unternehmens in Ecuador ernannt. Als Generalbevollmächtigte genießen sie weitreichende und ausreichende Befugnisse, um im Namen und in Repräsentation der Filiale des Unternehmens in Ecuador alle Rechtshandlungen und -geschäfte durchzuführen, die im Gebiet der Republik Ecuador durchzuführen sind und dort wirksam sein sollen – insbesondere Klageerwiderungen und alle diesbezüglichen Pflichten zu erfüllen wie auch sonstige, die ihnen übertragen werden, um im Namen und als Vertreter der Firma und durch Odelga Med Engineering GmbH Sucursal del Ecuador in Übereinstimmung und Anwendung der Unternehmensrichtlinien und Anweisungen des Unternehmens tätig zu werden. In diesem Sinne haben die genannten gesetzlichen Repräsentanten unter anderem folgende Befugnisse:

1. Im Namen und in Repräsentation des Unternehmens alle Rechtshandlungen und -geschäfte durchzuführen, die im Gebiet der Republik Ecuadors stattfinden und dort wirksam sein sollen, insbesondere Klageschriften zu beantworten und alle diesbezüglichen Pflichten zu erfüllen.
2. Verträge zu schließen und alle Befugnisse auszuüben, die den Bevollmächtigten gemäß dem Artikel 43 des Allgemeinen Prozesskodex in Ecuador eingeräumt werden – einschließlich der Befugnis, Klageschriften einzureichen und zu beantworten, Nachweise zu erbringen und Einspruch gegen Nachweise zu erheben, Einspruch gegen Widerklagen, Ansprüche, Urteile oder Vergaben zu erheben, ein Schiedsverfahren zu beantragen, eine Aussage bzw. eine entscheidende Aussage unter Eid vor Gericht zu machen, den Gegenstand des Streitfalles zu erhalten und ihn als seinen Besitz anzunehmen, Zahlungen zu erhalten und Quittungen für diese Zahlungen zu erstellen, unter anderem. Die Bevollmächtigten können diese Befugnisse vor jedem Gericht, Gerichtshof oder jeder Verwaltungsbehörde ausüben.
3. jegliche Art von Antrag, Dokument oder Urkunde vor einem Notar einzureichen, zur Verfügung zu stellen, zu beantragen, anzuerkennen, abzugeben, zu legalisieren und zu bewilligen, sowie jegliche Art von rechtmäßiger Handlung durchzuführen, welche für die Eröffnung, Eintragung, Gründung und Domizilierung des Unternehmens in der Stadt Quito, Republik Ecuador, erforderlich ist.
4. Die Bevollmächtigten sind, nach vorheriger schriftlicher Zustimmung durch den Geschäftsführer von Odelga Med Engineering GmbH, Herrn Carlos Pérez Serrano, dazu berechtigt, diese Vollmacht teilweise oder vollständig auf eine oder mehrere Personen zu übertragen. Wenn die Bevollmächtigten diese Vollmacht übertragen, ist zu verstehen, dass sie, unbeschadet der Übertragung, das Recht auf die Ausübung ihrer Befugnisse beibehalten wenn sie es zweckmäßig finden, außer sie verzichten ausdrücklich auf dieses Recht.

Die vorübergehende oder endgültige Abwesenheit der Bevollmächtigten im Land beendet nicht die Übertragung der Vollmacht, welche die Bevollmächtigten in Übereinstimmung mit dieser Urkunde gewährt haben.

5. Diese Vollmacht kann auf Wunsch des Vollmachtgebers oder durch eine Verzichtserklärung des Bevollmächtigten sowie in den von der Gesetzgebung vorgesehenen Fällen wie vom Gesetz verfügt beendet werden.
6. Im Allgemeinen unterstehen die ständigen gesetzlichen Vertreter der Niederlassung von Odelga Med Engineering GmbH in Ecuador den Regeln für Geschäftsführer eines

Unternehmens, den Rechtsvorschriften von Ecuador und den Bestimmungen der Gründungsunterlagen der Niederlassung, wenn sie anwendbar sind.

Herr Carlos Pérez Serrano wird befähigt, unbeschadet seiner weitestgehenden Befugnisse für besagte Zwecke, als gesetzlicher Vertreter von Odelga Med Engineering GmbH die entsprechende Gründungsurkunde von Odelga Med Engineering GmbH in Ecuador auszustellen, in der die für angezeigt erachteten Erweiterungen und näheren Angaben aufgenommen werden, damit die gesetzlichen Vertreter die zugeteilten Aufgaben umsetzen können.

#### Beendigung der Sitzung

Da keine weiteren Angelegenheiten zu behandeln waren, wird die Sitzung beendet. Der Geschäftsführer unterzeichnet um 15:30 Uhr.

Carlos Pérez Serrano  
Bevollmächtigt mit Stimmrechtsvollmacht von Makiber S.A.

Gebühr in Höhe von € 14,30 gem  
§ 14 TP 13 GebG entrichtet.

B.R.ZL.: 4518/2019/bl

Die Echtheit der Unterschrift des Herrn Carlos Pérez Serrano, geboren 08.03.1967 (achten  
März neunzehnhundertsiebenundsechzig), 1090 Wien, Frankgasse 4/20, wird bestätigt. ---

Weiters wird bestätigt, dass die Partei erklärt hat, dass sie den Inhalt der Urkunde kennt  
und deren Unterfertigung frei von Zwang erfolgt. -----

Wien, am 10.07.2019 (zehnten Juli zweitausendneunzehn). -----



Dr. Michael Umfahrer  
öffentlicher Notar

Gebühr € 14,30  
entrichtet

13. FEB. 2020

### Apostille

[Convention de La Haye du 5 octobre 1961]

1. Land: ..... ÖSTERREICH  
Pays:

Diese öffentliche Urkunde / Le présent document officiel

2. ist unterzeichnet von .. Dr. Michael Umfahrer  
é été signé par
3. in seiner Eigenschaft als .. öffentlicher Notar  
agissant en qualité de
4. Ist versehen mit dem Siegel/Stempel des (der)..Dr. Michael  
le sceau/timbre qui y figure est celui de Umfahrer

Bestätigt / Ajusté fait

13. FEB. 2020

5. in .... WIEN  
à(lieu)

6. am ....

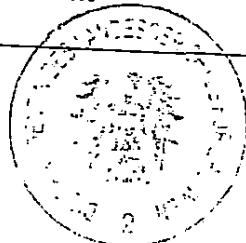
le (date)

7. durch / par (autorité d'attestation) 8. unter Zl.. 101Jv 1544/20p  
den Präsidenten des Landesgerichtes für sous Nº du registre  
ZRS Wien, 1011 Wien, Schunerlingplatz 11

9. Siegel/Stempel ...  
Sceau ou timbre

Für die Präsidentin:  
10. Unterschrift...  
Signature

Illmaier, BA



## TRADUCCION JURADA DEL ALEMÁN

*Nota de la traductora: se traduce el texto en alemán de la segunda página del presente documento*

Sello confirmando el pago de los aranceles de EUR 14,30, notario público Dr. Michael Umfahrer, Viena  
Alsergrund

No de protocolo: 8292/2019/dd

Por medio de la presente confirmamos la autenticidad de la firma de Odelga Med Engineering GmbH,  
Registro Mercantil FN 505499g, Frankgasse 4/20, 1090 Viena, representada por  
Don Carlos Pérez Serrano, nacido el 08.03.1967 (ocho de marzo de  
mil novecientos sesenta y siete), como director autónomo con capacidad de representación.

Al mismo tiempo certificamos, de acuerdo con el art. 89a del Orden Notarial y en base a la consulta  
realizada, al día de hoy, electrónicamente en el Registro Mercantil, que Don Carlos Pérez Serrano  
está autorizado a representar de forma autónoma a la compañía Odelga Med Engineering GmbH,  
inscrita con el número FN 505499g.

Además, certificamos que la parte interesada ha declarado conocer el contenido del documento,  
firmándolo voluntariamente.

Viena, a 10.12.2019 (diez de diciembre de dos mil diecinueve).

[Sello: Dr. Michael Umfahrer  
Notario público - Viena-Alsergrund  
(Escudo)]

[Firma ilegible]

Dr. Michael Umfahrer  
Notario público

*Die genaue Übereinstimmung der vorstehenden Übersetzung mit dem deutschen Text der zweiten Seite des angehefteten Dokuments bestätige ich unter Berufung auf meinen Eid.*

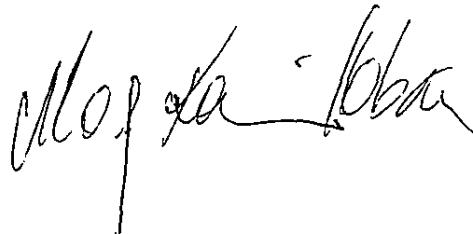
*Wien, am 08.01.2020*

*Refiriéndome a mi juramento certifico que es traducción fiel del texto en idioma alemán de la segunda página del documento adjunto.*

*Viena, al 08.01.2020*

*die allgemein beeidete und gerichtlich zertifizierte Übersetzerin:  
la intérprete generalmente jurada y judicialmente certificada:*

*Mag. Karin Koban*



• Amtsgericht Wien  
• Dolmetscher für die spanische Sprache

*102Jv. 54/206*

*Die Echtheit der vorstehenden Unterschrift  
des allgemein beeideten und gerichtlich zertifizierten  
Dolmetscher für die spanische Sprache,*

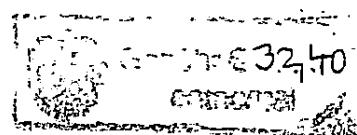
*Mag. Karin Koban,*

*wird beurkundet.*

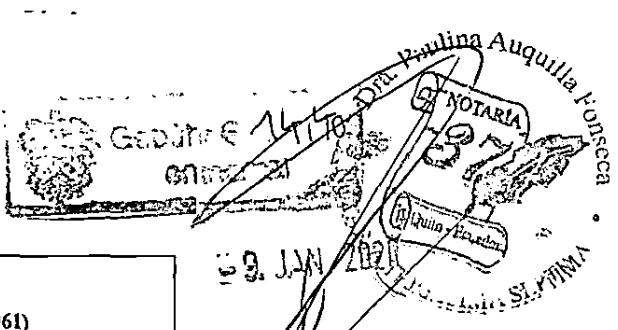
*Der Präsident des Landesgerichtes für ZRS Wien  
1011 Wien, Schmerlingplatz 11*

*9. JAN. 2020  
Für die Präsidentin:*

*Illmaier, BA*



*9. JAN. 2020*



## Apostille

(Convention de La Haye du 5 octobre 1961)

### ÖSTERREICH

1. Land:

Pays:

Diese öffentliche Urkunde / Le présent document officiel

2. ist unterzeichnet von Wolfgang Illmaier, BA

a été signé par

3. in seiner Eigenschaft als Zeichnungsbefugter  
agissant en qualité de

4. Ist versehen mit dem Siegel/Stempel des (der) Landesgerichtes  
le sceau/timbre qui y figure est celui de für ZRS Wien

Bestätigt / Ainsi fait

5. in WIEN

6. am 3. JAN. 2020

à(lieu) le (date)

7. durch / par (autorité d'attestation) 8. unter Zl. 101Jv 159/20a  
den Präsidenten des Landesgerichtes für sous N° du registre  
ZRS Wien, 1011 Wien, Schmerlingplatz 11

Für die Präsidentin:

10. Unterschrift...

Siegelseite  
Signature



## **PODER GENERAL**

La Compañía Odelga Med Engineering GmbH en adelante llamada "la Compañía", representada por Carlos Pérez Serrano en su calidad de director por medio del presente instrumento designa, constituye y nombra

**FRANCO ALMEIDA RENE ANTONIO 1706888078 y  
MUÑOZ GUANOLUISA LUIS FERNANDO 1712253267**

- quienes ejercerán la representación en forma individual - como mandatarios de la Compañía a quienes autoriza y faculta a realizar en nombre y representación de la Compañía dentro del territorio del Ecuador, lo siguiente:

1. Realizar, a nombre y en representación de la Compañía, todos los actos y procedimientos jurídicos que deban celebrarse y surtir efecto dentro del territorio del Ecuador, y especialmente contestar demandas y cumplir con las obligaciones respectivas.
2. Celebrar contratos y ejercer todas las facultades que se otorgan a los procuradores de conformidad con el Artículo 43 del Código Orgánico General de Procesos de Ecuador, incluyendo entre otras, la facultad para presentar y contestar demandas, presentar pruebas y objetarlas, oponerse a reconvenções, reclamos, sentencias o adjudicaciones, comprometer el pleito en árbitros, absolver posiciones y deferir al juramento decisario, recibir la cosa sobre la cual versa el litigio y tomar posesión de ella, recibir pagos y otorgar recibos por ellos. Estas facultades pueden ejercerlas ante cualquier corte, tribunal o autoridad administrativa.
3. Presentar, ofrecer, solicitar, reconocer, entregar, legalizar y otorgar ante notario cualquier solicitud, documento o instrumento, y realizar cualquier otra acción legítima que sea necesaria para el establecimiento, registro, creación y domiciliación de la Compañía en la ciudad de Quito, República del Ecuador.
4. Los mandatarios están autorizados a delegar este poder en su totalidad o en parte a una o más personas, previa autorización por escrito del director de Odelga Med Engineering GmbH, el señor Carlos Pérez Serrano. Cuando los mandatarios delegaren este poder, se entenderá que se reservan la autoridad que se les otorga para su ejercicio cuando ellos lo consideren aconsejable, sin perjuicio de la delegación, salvo cuando expresamente indiquen que no se reservan dicha facultad.  
La ausencia temporal o definitiva de los mandatarios del país no dará por terminada la delegación del poder que hubieran otorgado los mandantes de conformidad con este instrumento.
5. Este poder podrá terminar por voluntad del mandante o renuncia del mandatario y en los demás casos previstos en la Ley y de conformidad con lo que ésta dispone.

Viena, 10.12.2019

Carlos Pérez Serrano

Gebühr € 14,30 entrichtet  
Tax EUR 14,30 paid  
öff. Notar Dr. Michael Umfahrer  
Vienna-Alsergrund

B.R.ZI.: 8292/2019/dd

Die Echtheit der Firmazeichnung Odelga Med Engineering GmbH, FN 505499g, 1090

Wien, Frankgasse 4/20, vertreten durch -----

Herrn Carlos Pérez Serrano, geboren am 08.03.1967 (achten März neunzehnhundertsiebenundsechzig), als selbständig vertretungsbefugter Geschäftsführer, wird bestätigt. -----

Gleichzeitig wird gemäß § 89a der Notariatsordnung aufgrund heute im elektronischen Weg vorgenommener Einsichtnahme in das Firmenbuch bestätigt, dass Herr Carlos Pérez Serrano am heutigen Tag berechtigt ist, die unter FN 505499g eingetragene Odelga Med Engineering GmbH selbständig zu vertreten. -----

Weiters wird bestätigt, dass die Partei erklärt hat, dass sie den Inhalt der Urkunde kennt und deren Unterfertigung frei von Zwang erfolgt. -----

Wien, am 10.12.2019 (zehnten Dezember zweitausendneunzehn). -----

Certification Register Number: 8292/2019/dd

The authenticity and genuiness of the forgoing signature for Odelga Med Engineering GmbH, FN 505499g, 1090 Wien, Frankgasse 4/20, which was given by Mr. Carlos Pérez Serrano, born 1967-03-08 (eighth of March nineteenhundredsixtyseven), as managing director, is certified. -----

After today duly inspection of the Commercial Register kept by electronic data processing, I herewith certify persuant to Section 89a Notaries Act that Mr. Carlos Pérez Serrano, born 1967-03-08 (eighth of March nineteenhundredsixtyseven) is individually authorized to sign today with legal effect for Odelga Med Engineering GmbH, registered with the Commercial Register under File Number 505499g. -----

Further it is confirmed that the party declared, that he knows the content of the document and signed it free of coercion. -----

Vienna, this 2019-12-10 (tenth of December twothousendnineteen). -----



Mag. Reto Bauer  
als Substitut des öffentlichen Notars  
Dr. Michael Umfahrer  
Wien-Alsergrund

Gebühre 6,-

2. DEZ. 2010

**Apostille**  
(Convention de La Haye du 5 octobre 1961)

1. Land: **ÖSTERREICH**  
Pays:

Diese öffentliche Urkunde / Le présent document officiel

2. ist unterzeichnet von .. Mag: Peter Bauer  
a été signé par

3. in seiner Eigenschaft als .. Substitut des öffentlichen Notars  
agissant en qualité de

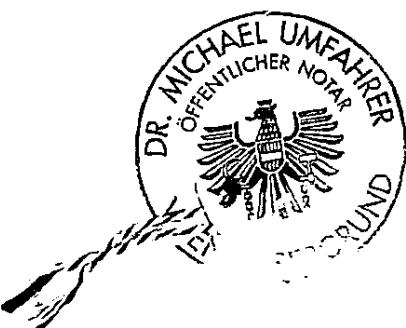
4. Ist versehen mit dem Siegel/Stempel des (der) Dr. Michael.  
le sceau/timbre qui y figure est celui de Umfahrer

Bestätigt / Ainsi fait

5. in ... WIEN 6. am ... 12. DEZ. 2010  
à(lieu) le (date)

7. durch / par (autorité d'attestation) 8. unter Zl.. 101Jv12776/19a  
den Präsidenten des Landesgerichtes für sous N° du registre  
ZRS Wien, 1011 Wien, Schmerlingplatz 11

9. Siegel/Stempel ... 10. Unterschrift...  
Sceau ou timbre Signature  
Illmaier, BA



Alig. bestät. und gerichtlich  
Kanzlei Dba  
1140 Wien  
für die spanische Sprache

Alig. bestät. und gerichtlich  
für die spanische Sprache



Resolución No. SCVS-IRQ-DRASD-2020-00002384

ESTEBAN ORTIZ MENA  
INTENDENTE DE COMPAÑÍAS DE QUITO

C O N S I D E R A N D O:

QUE junto con la solicitud para su aprobación, se han presentado a este Despacho tres testimonios de las dos protocolizaciones efectuadas en la Notaría Trigésimo Séptima del Distrito Metropolitano de Quito el 28 de febrero de 2020 que contienen los documentos exigidos por el artículo 415 de la Ley de Compañías para el establecimiento de la sucursal en el Ecuador de la compañía extranjera ODELGA MED ENGINEERING GmbH, de nacionalidad austriaca y, el poder otorgado a los señores René Antonio Franco Almeida y Luis Fernando Muñoz Guanoluisa, ambos de nacionalidad ecuatoriana;

QUE la Dirección Regional de Actos Societarios y Disolución de la Intendencia Regional de Quito, mediante memorando No. SCVS-IRQ-DRASD-2020-0480-M de 3 de marzo de 2020, ha emitido informe favorable sobre la suficiencia de los documentos constantes en las protocolizaciones antes señaladas; y,

EN ejercicio de las atribuciones asignadas mediante Resoluciones Nos. ADM-14-006 de 6 de febrero de 2014 y SCVS-INAF-DNTH-2018-0187 de 05 de septiembre de 2018,

RESUELVE:

**ARTÍCULO PRIMERO.- CALIFICAR** de suficientes los documentos otorgados en el exterior protocolizados en la Notaría Trigésimo Séptima del Distrito Metropolitano de Quito el 28 (2) de febrero de 2020; autorizar el establecimiento de la sucursal en el Ecuador de la compañía extranjera ODELGA MED ENGINEERING GmbH, de nacionalidad austriaca; concederle permiso para operar en el país con arreglo a sus propios estatutos, a fin de que realice en el Ecuador las actividades que contempla el objeto social de la matriz en cuanto no se opongan a las leyes ecuatorianas; y, calificar de suficiente el poder otorgado a los señores René Antonio Franco Almeida y Luis Fernando Muñoz Guanoluisa, ambos de nacionalidad ecuatoriana.

**ARTÍCULO SEGUNDO.- DISPONER:** a) Que la Notaría Trigésimo Séptima del Distrito Metropolitano de Quito tome nota del contenido de esta resolución al margen de las dos protocolizaciones de 28 de febrero de 2020; b) Que el Registro Mercantil del Distrito Metropolitano de Quito, en cuyo cantón fija la compañía el domicilio de su sucursal, inscriba los documentos constantes en las dos protocolizaciones otorgadas en la Notaría Trigésimo Séptima del Distrito Metropolitano de Quito el 28 de febrero de 2020, junto con la presente resolución; y, c) Que dichas dependencias sienten las razones respectivas.

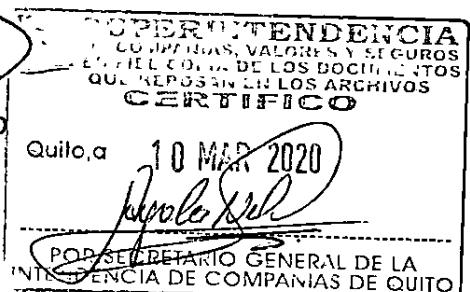
**ARTÍCULO TERCERO.- DISPONER** que una vez cumplido lo dispuesto en los artículos que anteceden, se publique por una sola vez, en la página web institucional de la Superintendencia de Compañías, Valores y Seguros, un extracto de los documentos constantes en las protocolizaciones junto con el texto íntegro del poder y las razones correspondientes.

CUMPLIDO lo anterior, remítase a este Despacho copia certificada de las protocolizaciones antes referidas.

COMUNÍQUESE.- DADA y firmada en Quito, a 3 de marzo de 2020

ESTEBAN ORTIZ MENA  
INTENDENTE DE COMPAÑÍAS DE QUITO

MRC/PVV/MRV /Tr. 24207-0041-20





Factura: 002-003-000031752



20201701037O00480

NOTARIO(A) PAULINA ALEXANDRA AUQUILLA FONSECA

NOTARÍA TRIGÉSIMA SÉPTIMA DEL CANTÓN QUITO

RAZÓN MARGINAL N° 20201701037O00480

| MATRIZ                 |   |
|------------------------|---|
| FECHA:                 | 11 DE MARZO DEL 2020, (11:33)           |
| TIPO DE RAZÓN:         | RESOLUCIÓN SUPERINTENDENCIA DE COMPAÑÍA |
| ACTO O CONTRATO:       | PROTOCOLIZACIÓN                         |
| FECHA DE OTORGAMIENTO: | 28-02-2020                              |
| NÚMERO DE PROTOCOLO:   | 20201701037P01113                       |

| OTORGANTES                     |                          |                        |                    |
|--------------------------------|--------------------------|------------------------|--------------------|
| OTORGADO POR                   |                          |                        |                    |
| NOMBRES/RAZÓN SOCIAL           | TIPO INTERVINIENTE       | DOCUMENTO DE IDENTIDAD | No. IDENTIFICACIÓN |
| MUÑOZ GUANOLUISA LUIS FERNANDO | POR SUS PROPIOS DERECHOS | CÉDULA                 | 1712253267         |
| A FAVOR DE                     |                          |                        |                    |
| NOMBRES/RAZÓN SOCIAL           | TIPO INTERVINIENTE       | DOCUMENTO DE IDENTIDAD | No. IDENTIFICACIÓN |

| TESTIMONIO             |   |
|------------------------|---|
| ACTO O CONTRATO:       | RESOLUCIÓN SUPERINTENDENCIA DE COMPAÑÍA |
| FECHA DE OTORGAMIENTO: | 03-03-2020                              |
| NÚMERO DE PROTOCOLO:   | SCVS-IRQ-DRASD-2020-00002384            |

NOTARIO(A) PAULINA ALEXANDRA AUQUILLA FONSECA  
NOTARÍA TRIGÉSIMA SÉPTIMA DEL CANTÓN QUITO

NOTARÍA TRIGÉSIMA SÉPTIMA DEL CANTÓN QUITO - BOULDER  
NOTARÍA TRIGÉSIMA SÉPTIMA DEL CANTÓN QUITO - BOULDER

**RAZÓN:** Al margen de la PROTOCOLIZACIÓN DEL PODER OTORGADO POR LA COMPAÑÍA ODELGA MED ENGINEERING GMBH, protocolizados ANTE MÍ, el 28 de febrero del 2020, cuyos archivos se encuentran actualmente a mi cargo.-

**TOMO NOTA:** De la resolución de la Superintendencia de Compañías No. SCVS-IRQ-DRASD-2020-00002384, de fecha 03 de marzo del 2020, la cual CALIFICA de suficientes los documentos otorgados en el exterior protocolizados en la Notaría Trigésimo Séptima del Distrito Metropolitano de Quito el 28 (2) de febrero de 2020; autorizar el establecimiento de la sucursal en el Ecuador de la compañía extranjera ODELGA MED ENGINEERING GMBH, de nacionalidad austriaca; concederle permiso para operar en el país con arreglo a sus propios estatutos, a fin de que realice en el Ecuador las actividades que contempla el objeto social de la matriz en cuanto no se opongan a las leyes ecuatorianas; y, calificar de suficiente el poder otorgado a los señores Rene Antonio Franco Almeida y Luis Fernando Muñoz Guanoluiña; ambos de nacionalidad ecuatoriana.- Quito, a ONCE DE MARZO DEL DOS MIL VEINTE.

DRA. PAULINA AUQUILLA FONSECA  
NOTARIA TRIGESIMA SEPTIMA DEL CANTON QUITO



## *Notaría Trigésima Séptima*

**RAZÓN DE PROTOCOLIZACIÓN:** A petición del Abogado Luis Fernando Muñoz, con matrícula profesional número diecisiete guion dos mil trece guion uno nueve uno del Foro Abogados de Pichincha, y en aplicación a la Ley Notarial, protocolizo en el Registro de Escrituras Públicas de la Notaria Trigésima Séptima del cantón Quito, a mi cargo, en DIEZ (10) foja útiles el PODER OTORGADO POR LA COMPAÑÍA ODELGA MED ENGINEERING GMBH, con su petición correspondiente, de todo lo cual doy fe.- En Quito, a VEINTIOCHO DE FEBRERO DEL AÑO DOS MIL VEINTE.-

**DRA. PAULINA AUQUILLA FONSECA  
NOTARIA TRIGÉSIMA SÉPTIMA DEL CANTÓN QUITO**



Se protocolizo ante mí Doctora PAULINA AUQUILLA FONSECA, NOTARIA TRIGÉSIMA SÉPTIMA DEL CANTÓN QUITO, en fe de ello confiero esta **SEGUNDA COPIA CERTIFICADA**, de la PROTOCOLIZACIÓN DE DOCUMENTOS, firmados y sellados en Quito, a **VEINTIOCHO DE FEBRERO DEL DOS MIL VEINTE**.

**DRA. PAULINA AUQUILLA FONSECA  
NOTARIA TRIGÉSIMA SÉPTIMA DEL CANTÓN QUITO**



# BRUZZONE & ASOCIADOS

ABOGADOS

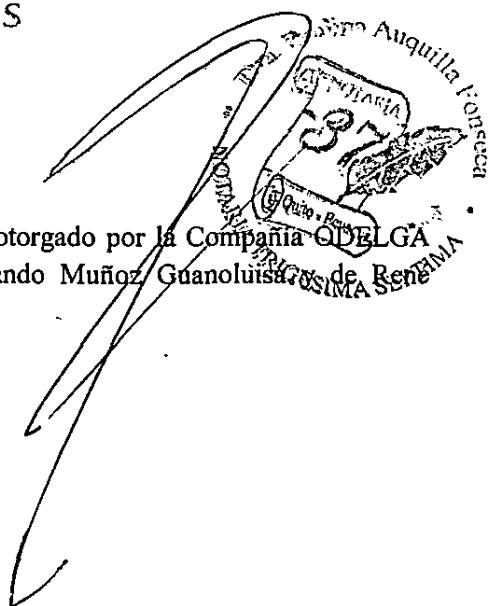
SEÑORA NOTARIA:

En el Registro a su cargo, sírvase Protocolizar el Poder otorgado por la Compañia QDELGA MED ENGINEERING GMBH., a favor de Luis Fernando Muñoz Guanoluista y de René Antonio Franco Almeida.



Abg. Luis F. Muñoz G.

Mat. 17-2013-191 F.A.



TRÁMITE NÚMERO: 20770

\*9009693XOHTJRE\*

**REGISTRO MERCANTIL DEL CANTÓN QUITO**  
**RAZÓN DE INSCRIPCIÓN**

**1. RAZÓN DE INSCRIPCIÓN DEL DOMICILIACIÓN DE COMPAÑÍA CON PODER (CONSTITUIDA EN PAÍS EXTRANJERO QUE NEGOCIE EN ECUADOR)**

|                       |                              |
|-----------------------|------------------------------|
| NÚMERO DE REPERTORIO: | 16524                        |
| FECHA DE INSCRIPCIÓN: | 29/06/2020                   |
| NÚMERO DE INSCRIPCIÓN | 7761                         |
| REGISTRO:             | LIBRO DE SUJETOS MERCANTILES |

**2. DATOS DE LOS INTERVINIENTES:**

| Identificación | Nombres                        | Calidad en que comparece |
|----------------|--------------------------------|--------------------------|
| 1712253267     | MUÑOZ GUANOLUISA LUIS FERNANDO | APODERADO                |
| 1706888078     | FRANCO ALMEIDA RENE ANTONIO    | APODERADO                |

**3. DATOS DEL ACTO O CONTRATO:**

|                                 |   |
|---------------------------------|---|
| NATURALEZA DEL ACTO O CONTRATO: | DOMICILIACIÓN DE COMPAÑÍA CON PODER (CONSTITUIDA EN PAÍS EXTRANJERO QUE NEGOCIE EN ECUADOR) |
| DATOS NOTARÍA:                  | NOTARIA TRIGESIMA SEPTIMA /QUITO /28/02/2020  |
| NOMBRE DE LA COMPAÑÍA:          | ODELGA MED ENGINEERING GMBH   |
| DOMICILIO DE LA COMPAÑÍA:       | QUITO   |

**4. DATOS ADICIONALES:**

RESOLUCIÓN: SCVS-IRQ-DRASD-2020-00002384 ANTE EL INTENDENTE DE COMPAÑÍAS DE QUITO CON FECHA 03/03/2020..- SE ADJUNTA 2 PROTOCOLIZACIONES EFECTUADAS ANTE LA NOTARIA TRIGESIMA SEPTIMA DEL DMQ CON FECHA 28 DE FEBRERO DEL 2020..-

CUALQUIER ENMENDADURA, ALTERACIÓN O MODIFICACIÓN AL TEXTO DE LA PRESENTE RAZÓN, LA INVALIDA. LOS CAMPOS QUE SE ENCUENTRAN EN BLANCO NO SON NECESARIOS PARA LA VALIDEZ DEL PROCESO DE INSCRIPCIÓN, SEGÚN LA NORMATIVA VIGENTE.

FECHA DE EMISIÓN: QUITO, A 2 DÍA(S) DEL MES DE JULIO DE 2020

---

DR. RUBÉN ENRIQUE AGUIRRE LÓPEZ  
 REGISTRADOR MERCANTIL DEL CANTÓN QUITO

DIRECCIÓN DEL REGISTRO: AV. MARISCAL ANTONIO JOSÉ DE SUCRE N54-103

Firmado Digitalmente por DR. RUBÉN ENRIQUE AGUIRRE LÓPEZ  
 Registrador Mercantil del Cantón Quito